

25. The Act is amended by adding the following after section 48:

25. La même loi est modifiée par adjonction, après l'article 48, de ce qui suit :

Inspection Officers

Designation of inspection officers

49. (1) The Board may designate any person as an inspection officer for the purpose of ensuring

- (a) the safety of the public and a company's employees;
- (b) the protection of property and the environment;
- (c) compliance with this Part, any regulations made under section 48 and any orders and certificates issued by the Board under this Part; and
- (d) compliance with section 112 and any orders and regulations made under that section.

Powers of officers

(2) For the purpose described in subsection (1), an inspection officer may at any reasonable time

- (a) have access to and inspect
 - (i) any lands or pipeline, including a pipeline that is under construction or has been abandoned,
 - (ii) any excavation activity extending within thirty metres of the pipeline, and
 - (iii) any facility being constructed across, on, along or under the pipeline;
- (b) direct a company or person conducting an excavation activity or constructing a facility described in paragraph (a) to perform any tests that the inspection officer considers necessary for an inspection; and
- (c) examine and make copies of any information contained in any books, records or documents, or in any computer systems, that the inspector believes on reasonable grounds contain any information relating to the design, construction, operation, maintenance or abandonment of a pipeline.

Certificate of authority

50. The Board shall provide every inspection officer with a certificate of authority and, when carrying out duties under this

Inspecteurs

Nomination des inspecteurs

49. (1) L'Office peut nommer des inspecteurs pour veiller à la sécurité du public et des employés des compagnies, à la protection des biens et de l'environnement, au contrôle d'application de la présente partie, des règlements pris en vertu de l'article 48, de l'article 112 et des ordonnances et règlements pris en vertu de cet article, ainsi que des ordonnances prises et des certificats délivrés par l'Office en vertu de la présente partie.

Pouvoirs

(2) Pour l'application du paragraphe (1), l'inspecteur, à toute heure convenable :

- a) a accès aux lieux ou installations suivants et peut y procéder aux inspections nécessaires :
 - (i) les terrains ou pipelines, y compris les pipelines en construction ou abandonnés,
 - (ii) les sites de travaux d'excavation dans les trente mètres des pipelines,
 - (iii) les installations en construction au-dessus, au-dessous ou le long des pipelines;
- b) peut obliger une compagnie ou la personne responsable des travaux d'excavation ou de construction visés à l'alinéa a) à effectuer les essais qu'il juge nécessaires;
- c) peut procéder à l'examen et faire des copies des documents, notamment les livres, dossiers ou données informatiques qu'il croit, pour des motifs raisonnables, contenir des renseignements sur la conception, la construction, l'exploitation, l'entretien ou la cessation d'exploitation d'un pipeline.

Certificat

50. L'Office remet à chaque inspecteur un certificat attestant sa qualité, que celui-ci